



儿童彩图注音读物 经典故事影响一生

拉封丹 寓言

一生必读的经典



同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

拉封丹寓言 / 禹田改编. — 北京: 同心出版社, 2005
(一生必读的经典)
ISBN 7-80593-988-8

I. 拉... II. 禹... III. 寓言-作品集-法国-近代
IV. I565.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 130932 号

图书策划



策 划 / 安洪民
原 著 / (法国) 拉封丹
改 写 / 康静涵
绘 画 / 静 儿 启 子
责任编辑 / 宛振文 蒋爱民
设计制作 / 禹田文化

发行服务电话 / (010) 88383323 88385022

E-mail / yutianwenhua@sohu.com

常年法律顾问 / 王学林律师

一生必读的经典——拉封丹寓言

出 版 / 同心出版社
出 版 人 / 刘霆昭
地 址 / 北京市朝阳区和平里西街 21 号
邮 编 / 100013
电 话 / (010) 84279112
E-mail / txchszbs@bjd.com.cn
印 刷 / 北京印刷一厂
经 销 / 各地新华书店
版 次 / 2005 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷
开 本 / 787×1092 1/16
印 张 / 15 印张
字 数 / 41 千字
定 价 / 20.80 元

同心版图书 版权所有 侵权必究



YI SHENG BI DU DE JING DIAN

一生

必

读

的
经典



拉 / 封 / 丹 / 寓 / 言

YI SHENG BI DU DE JING DIAN



出版说明

少年儿童都是非常喜欢听故事、读故事的，尤其是那些适合孩子们阅读的童话故事、寓言故事，更是以内容丰富多彩、情节生动曲折取胜的。这些作品中所展现的那些彰显善良、鞭笞邪恶、追求光明、批评丑陋等美德，都会给孩子们幼小纯真的心灵播撒下爱的火种，树立起朴素而又正确的是非标准。而这正是寓教于乐的有效途径，也是影响人生的关键所在。为了满足广大小读者求知的渴望，我们从世界儿童文学名著的宝库中选编了30本适合小学生阅读的童话、寓言故事，汇成《一生必读的经典》系列丛书。我们为这套丛书冠以“一生必读的

拉 封 丹 寓 言





拉

封

丹

寓

言

经典”字样，并非夸大其词，更不是哗众取宠，因为这些图书都是享誉世界的、长久不衰的名著，确实是少年儿童应该扎扎实实必读的经典。

为了便于低年级小学生能够独立阅读这些精美的图书，我们在内文中全部加注了汉语拼音，并配以大量的彩色插图。

愿广大小读者能够喜爱这套“必读经典”，使我们的美好心愿能够促成小读者爱读书、读好书的实际行动……





- | | |
|----|-----------|
| 12 | 狼与狗 |
| 14 | 巧舌如簧 |
| 16 | 狮子与牛虻 |
| 18 | 伪装成牧羊人的狼 |
| 20 | 猫和谨慎的老鼠 |
| 22 | 漂浮的木头 |
| 23 | 砂锅与铁锅 |
| 24 | 狼、母山羊和小山羊 |
| 26 | 庄稼汉和他的孩子 |
| 28 | 小老鼠、小公鸡和猫 |
| 30 | 鹭鸶 |
| 32 | 小兔子、黄鼠狼和猫 |
| 34 | 老鼠和牡蛎 |
| 36 | 园林老人的熊朋友 |





- | | |
|----|-------------|
| 38 | 命运和孩子 |
| 39 | 老鹰与夜莺 |
| 40 | 橡果与南瓜 |
| 42 | 人和蛇 |
| 46 | 乌龟和大雁 |
| 48 | 冒险家 |
| 50 | 商人、贵族、牧人和王子 |
| 52 | 老人和三个青年 |
| 54 | 森林和伐木人 |
| 56 | 鱼和鱼鹰 |
| 58 | 狐狸和豹子 |
| 59 | 狐狸和面具 |
| 60 | 狐狸和囚笼中的狮子 |
| 61 | 公鸡和珍珠 |



- 62 人和自己的影像
- 64 狼在猴法官面前告狐狸
- 66 两头公牛和一只青蛙
- 68 野兔与青蛙
- 70 一只模仿老鹰的乌鸦
- 73 变成太太的母猫
- 74 狮子与驴去打猎
- 76 磨坊主、儿子和驴
- 80 胃和四肢
- 81 被人打败的狮子
- 82 天鹅与厨师
- 84 苍蝇和蚂蚁
- 86 老鼠与黄鼠狼的争战
- 87 苏格拉底的话





- | | |
|-----|------------|
| 88 | 人与木制的神像 |
| 90 | 老人和他的孩子 |
| 92 | 失去财宝的守财奴 |
| 94 | 田野之神和过路人 |
| 95 | 野兔和竹鸡 |
| 96 | 狮子出征 |
| 98 | 老鹰和猫头鹰 |
| 100 | 驴子和它的主人 |
| 102 | 太阳与青蛙 |
| 103 | 老鹰、百灵鸟和捉鸟人 |
| 104 | 存物捉影的狗 |
| 105 | 人和跳蚤 |
| 106 | 愿望 |
| 108 | 忘恩负义的商人 |



- 110 狼、狮子和狐狸
- 112 脖子上挂着主人饭菜的狗
- 114 鱼和爱说笑话的人
- 116 两个朋友
- 118 老鼠和大象
- 120 狗和驴子
- 122 名士与商人
- 124 学问的好处
- 126 倖和鸡
- 128 激流和河流
- 130 死驴和两只狗
- 132 狼和猎人
- 134 猴子和豹
- 136 狼和瘦狗





- 138 不要过分
140 大蜡烛
142 神王朱庇特和路人
144 猫和狐狸
146 财宝与两人的处世经
148 牧羊人和羊群
150 狼和牧羊人
152 猴子、狮子和两头驴
156 埋东西的人和他的伙伴
158 蜘蛛和燕子
160 公鸡与竹鸡
162 被人割去耳朵的狗
164 吹笛牧羊人和鱼
166 两只鹦鹉、国王和他儿子



- 170 母狮和母熊
172 狮子
176 教育神童
178 狼和狐狸
180 太阳和青蛙
182 老鼠的勾结
186 猫与两只麻雀
188 猴子和爱攒钱的人
190 两只母山羊
192 病鹿
194 猫狗之争和猫鼠之争
196 狼和狐狸
198 螯虾和它的女儿
200 鹰和喜鹊





- 202 国王、鹤鹰和猎人
- 206 苍蝇、狐狸和刺猬
- 208 乌鸦、龟、羚羊和老鼠
- 212 狼、马和狐狸
- 214 狐狸和火鸡
- 216 大象和朱庇特的猴子
- 219 英国狐狸
- 222 受神保佑的西莫尼特
- 226 反对爱挑剔的人
- 228 淹死的妇女
- 230 狮子和猎人
- 232 朱庇特和佃农
- 234 德莫克里特和阿布德人
- 236 法官、看护和隐居者

狼与狗

LANGYUGOU

yì zhī gú shòu rú chái de láng hǎo jiǔ méi yǒu zhǎo dào yì kǒu chī de le
一只骨瘦如柴的狼，好久没有找到一口吃的了。

zhè tiān láng yù dào le yì zhī gāo dà wēi měng de gǒu tā zhēn hèn bu de pū shàng qù bǎ gǒu
这天狼遇到了一只高大威猛的狗，它真恨不得扑上去把狗

sī chéng suì piàn dàn yòu xún sī zì jǐ bú shì duì shǒu yú shì láng mǎn liǎn duī xiào xiàng gǒu tǎo
撕成碎片，但又寻思自己不是对手。于是狼满脸堆笑，向狗讨
jiào shēng huó zhī dào
教生活之道。

gǒu shén qì de shuō nǐ yào xiǎng guò wǒ zhè
狗神气地说：“你要想过我这

yàng de shēng huó jiù bì xū lí kāi sēn lín nǐ
样的生活，就必须离开森林。你

qiáo qiáo nǐ nà xiē tóng bàn dōu xiàng nǐ yí yàng zāng
瞧瞧你那些同伴，都像你一样脏

xī xī de wéi le yì kǒu chī de dōu yào yǔ bié
兮兮的，为了一口吃的都要与别

rén pīn mìng xué wǒ ba bāo nǐ bù chóu chí hé
人拼命。学我吧，包你不愁吃和

hē nà wǒ kě yǐ zuò xiē shén me ne láng
喝。”“那我可以做些什么呢？”狼

yí huà de zhǎ bā zhe yǎn wèn
疑惑地眨巴着眼问。

nǐ shén me dōu bù yòng zuò zhǐ yào yáo wěi
“你什么都不用做，只要摇尾

qǐ lián tāo hǎo zhǔ rén nǐ jiù kě yǐ xiǎng yòng měi
乞怜，讨好主人，你就可以享用美

wèi de cán gāng shèng fàn láng chén jìn zài zhè zhǒng
味的残羹剩饭。”狼沉浸在这种





xìng fú de tǐ huì zhōng xiǎng dào jiù yào dà chī yí dùn le yú shì tā xìng chōng chōng de gēn zhe gǒu
幸福的体会中,想到就要大吃一顿了,于是它兴冲冲地跟着狗
shàng le lù lù shàng tā fā xiàn gǒu bó zi shàng yǒu yí quān pí shàng méi yǒu máo jiù nà mèn de
上了路。路上,它发现狗脖子上有一圈皮上没有毛,就纳闷地

wèn zhè shì zěn me nòng de hěn kě néng shì shuān wǒ de pí
问:“这是怎么弄的?”“很可能是拴我的皮

quān bǎ bó zi shàng de máo máo diào le zěn me nán dào nǐ
圈把脖子上的毛磨掉了。”“怎么!难道你

shì bèi zhǔ rén shuān zhe shēng huó de méi yǒu yí diǎn zì yóu le
是被主人拴着生活的,没有一点自由了

ma láng jīng yà de wèn zhǐ yào shēng huó hǎo shuān
吗?”狼惊讶地问。“只要生活好,拴

bú shuān yǒu yǒu shén me guān xi ne zhè hái méi
不拴又有什么关系呢?”“这还没

yǒu guān xi bú zì yóu bù rú sǐ shuō bà
有关系?不自由,不如死。”说罢

zhè huà è láng niū tóu biàn pǎo le
这话,饿狼扭头便跑了。



巧舌如簧

QIAOSHERUHUANG

yī zhī biān fú mào shì de yī tóu chuāng jìn le huáng shǔ láng de jiā
一只蝙蝠冒失地一头闯进了黄鼠狼的家，
huáng shǔ láng jiàn dào sòng shàng mén de sǐ guǐ hèn bu de yī kǒu bǎ tā tūn
黄鼠狼见到送上门的死鬼，恨不得一口把它吞
xià dù lǐ
下肚里。

zěn me huáng shǔ láng jiào dào nǐ bù shì lǎo shǔ ma wǒ
“怎么！”黄鼠狼叫道，“你不是老鼠吗？我
yǔ nǐ men shì bù liǎng lì nǐ hái gǎn pǎo dào wǒ miàn qián sòng sǐ
与你们势不两立，你还敢跑到我面前送死？”

qīng yuàn liàng dǎo méi de biān fú shēn sù shuō qiáo wǒ men de
“请原谅，”倒霉的蝙蝠申诉说，“瞧我们的
xuè tǒng wǒ shì lǎo shǔ ma gǎn xiè shàng dì gěi le wǒ yī shuāng chì
血统，我是老鼠吗？感谢上帝，给了我一双翅
bāng zhǎn chì fēi xiāng de shén wàn suì
膀，展翅飞翔的神万岁！”

tā jiǔng de sì hū shí fēn zài lǐ huáng shǔ láng zhǐ dé fàng tā yī tiáo shēng lù
它讲得似乎十分在理，黄鼠狼只得放它一条生路。
shì yě còu qiǎo liǎng tiān guò hòu zhè dǎo méi dàn yòu zhuàng dào lìng yī zhī huáng shǔ láng jiā zhōng
事也凑巧，两天过后，这倒霉蛋又撞到另一只黄鼠狼家中。
cháng zuǐ de huáng shǔ láng fū rén kàn zhe zhè zhī niǎo zhèng xiāng bǎ tā zuò xià fàn de cài biān
长嘴的黄鼠狼夫人看着这只鸟，正想把它作下饭的菜。蝙
fú cǐ shí shì dá dà shēng de biàn jiě nín mèi gāo cuò ba niǎo shì yǒu yǔ máo de nǐ kàn wǒ hún
蝠此时则大声地辩解：“您没搞错吧，鸟是有羽毛的，你看我浑
shēn shàng xià méi yǒu yī gēn máo wǒ shì yī zhī dì dì dào dào de lǎo shǔ wǒ yào gāo hū lǎo
身上下没有一根毛，我是一只地地道道的老鼠。我要高呼，老
shǔ wàn suì
鼠万岁！”





biān fú jiù shì zhè yàng yòng qí qiǎo

蝙蝠就是这样用其巧

shé duō guò le liǎng cì shā shēn zhī huà

舌躲过了两次杀身之祸。

cháng yǒu xiē rén shàn yú biàn huàn zuǐ

常有些人善于变换嘴

liǎn tā men zǒng néng zài wēi xiǎn qíng kuàng

脸，他们总能在危险情况

xià huà xiǎn wéi yí

下化险为夷。